

15 JANUARY : STRICTER MEASURES FOR INCOMING TRAVELLERS RETURNING FROM OUTSIDE THE EU

Covid-19 updates

Attention: The current sanitary measures have been extended until the 1st of March 2021.

On Friday 15 January, the Minister of the Interior, Annelies VERLINDEN, announced a reinforcement of the measures in force for travellers entering Belgium by bus or train from countries outside the EU and outside Schengen (including the United Kingdom).

This means that **these travellers entering Belgium** (by plane, boat, bus, train) are now obliged to fill in the "Public Health Passenger Locator Form", **regardless of the length of stay spent abroad OR planned in Belgium.**

In addition :

- travellers resident in Belgium will have to carry out a PCR test on day 1 and 7 of their return and respect a quarantine period.
- travellers not resident in Belgium will have to present a negative test 72 hours before their arrival on the territory, be tested on day 7 of their return and respect a quarantine period.

Carriers are responsible for checking, **before boarding**, that all passengers have completed an FLP document and can, if necessary, present a negative PCR test. If this is not the case, the carrier is obliged to deny boarding. The carrier **will check** the FLP document again **on arrival on Belgian territory.**

For more information: "Press release - Reinforcement of the rules for passengers travelling to Belgium by train or bus from outside the EU and the Schengen area".

We remind you that you can find:

- **All measures taken by the Belgian Government** relating to the coronavirus on the website " **THE NATIONAL CRISIS CENTRE**" . An uninterrupted source (24 hours a day, 7 days a week) providing the collection, analysis and publication of all kinds of urgent information for the relevant authorities ;
- You can also consult **THE GENERAL SITE OF THE FEDERAL PUBLIC SERVICE PUBLIC HEALTH ON THE CORONAVIRUS** which also provides full information on the current measures against coronavirus
- **A toll-free number** is available for all your questions: **0800 14 689**. This number is accessible from 9 a.m. to 5 p.m. on working days ;
- For all information on the measures taken by the Brussels authorities **CORONAVIRUS.BRUSSELS** ;
- If you are looking for a testing centre, please click **HERE** ;
- If you are **resident in the Brussels-Capital Region** and you **do not have a regular doctor**, call 1710. Set up solely for inhabitants of Brussels, this line gives access to a list of general practitioners who can advise you on your state of health and guide you appropriately. It is **primarily intended** for people with cough, cold or fever symptoms, who suspect they are infected with coronavirus. An uninterrupted response is assured (24 hours a day, 7 days a week).

TAKE GOOD CARE OF YOURSELF :-)

#STAYHOMESTAYSAFE

15 Januari: Strengere maatregelen voor reizigers die van buiten de EU terugkeren

Aandacht: de huidige gezondheidsmaatregelen zijn verlengd tot 1 maart 2021.

Op vrijdag 15 januari kondigde de minister van Binnenlandse Zaken, Annelies VERLINDEN, een versterking aan van de maatregelen die van kracht zijn voor reizigers die België binnenkomen per bus of trein vanuit landen buiten de EU en buiten Schengen (waaronder het Verenigd Koninkrijk).

Dit betekent dat **deze reizigers die België binnenkomen** (per vliegtuig, boot, bus, trein) nu verplicht zijn om het "Passagier Lokalisatie Formulier" in te vullen, **ongeacht de duur van het verblijf in het buitenland OF gepland in België**.

Bovendien:

- reizigers die in België verblijven, moeten op dag 1 en 7 van hun terugkeer een PCR-test uitvoeren en een quarantaineperiode respecteren.
- reizigers die niet in België wonen, moeten 72 uur voor hun aankomst in België een negatieve test of voorleggen, op dag 7 van hun terugkeer worden getest en een quarantaineperiode respecteren.

Vervoerders zijn verantwoordelijk voor het controleren, **voordat ze aan boord gaan**, of alle passagiers een FLP-document hebben ingevuld en kunnen, indien nodig, een negatieve PCR-test voorleggen. Als dit niet het geval is, is de vervoerder verplicht om de toegang te weigeren. De vervoerder **zal** het FLP-document **opnieuw controleren bij aankomst op het Belgische grondgebied**.

Voor meer informatie: "Persbericht - Versterking van de regels voor passagiers die per trein of bus naar België reizen vanuit een land buiten de EU en het Schengengebied".

Wij zetten opnieuw een aantal dingen op een rijtje:

- **Alle maatregelen die door de Belgische Regering zijn genomen** in verband met het coronavirus staan op de website van het **NATIONAAL CRISISCENTRUM (NCCN)**. Dit is zeven dagen op zeven de klok rond beschikbaar om alle mogelijke dringende informatie te verzamelen, te onderzoeken en door te spelen naar de bevoegde instanties;
- U kunt ook terecht op de **algemene website** van de **FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID OVER HET CORONAVIRUS** die op zijn beurt ook instaat voor het samenbrengen van alle nuttige informatie over de geldende maatregelen tegen het virus;
- Er bestaat ook **een groen nummer** waarop u op werkdagen van 9u tot 17u met al uw vragen terecht kunt: **0800 14 689**;
- Voor alle informatie over de maatregelen van de Brusselse overheid: **CORONAVIRUS.BRUSSELS**;
- Als u op zoek bent naar een screeningscentrum, klik dan **HIER**;
- **Woont u in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en hebt u geen huisarts**, contacteer dan het nummer **1710**. Dit telefoonnummer is er enkel voor de Brusselaars en biedt toegang tot dispatching van huisartsen die advies kunnen geven bij uw gezondheidstoestand en u naar de juiste diensten doorverwijzen. Het nummer is **in de eerste plaats** in het leven geroepen voor mensen met symptomen als hoesten, verkoudheid en koorts die vermoeden dat ze besmet zijn met het coronavirus. Het nummer is doorlopend bereikbaar (24u op 24, 7 dagen op 7).

ZORG GOED VOOR JEZELF :)

#STAYHOMESTAYSAFE

15 janvier : des mesures plus strictes pour les voyageurs revenant d'une zone hors UE

Attention : Les mesures sanitaires actuellement en vigueur ont été prolongées jusqu'au 1^{er} mars 2021

Ce vendredi 15 janvier, la ministre de l'Intérieur, Annelies VERLINDEN, a annoncé un renforcement des mesures en vigueur pour les voyageurs entrant en Belgique par bus ou train, depuis les pays hors-UE et hors-Schengen (y inclus le Royaume-Uni donc).

Cela signifie donc que **ces voyageurs entrant en Belgique** (par avion, bateau, bus, train, voiture) ont désormais l'obligation de remplir le « formulaire de localisation du passager », **peu importe la durée du séjour passé à l'étranger OU prévu en Belgique**.

En outre :

-les voyageurs résidents en Belgique devront réaliser un test PCR au jour 1 et 7 de leur retour et respecter une période de quarantaine.

-les voyageurs non résidents en Belgique devront présenter un test négatif 72 heures avant leur arrivée sur le territoire, se faire tester au jour 7 de leur retour et respecter une période de quarantaine.

Les transporteurs sont responsables de vérifier, **avant l'embarquement**, que tous les passagers aient rempli un document FLP et puissent, le cas échéant, présenter un test PCR négatif. Si tel n'est pas le cas, le transporteur est tenu de refuser l'embarquement. Le transporteur **vérifiera** à nouveau le document FLP **à l'arrivée sur le territoire belge**.

Les **règles de mise en quarantaine en vigueur** pour les voyageurs en provenance d'une zone rouge **restent d'application** dans les cas cités plus

haut.

Pour plus d'informations : « Communiqué de presse - Renforcement des règles pour les voyageurs qui se rendent en Belgique en train ou en bus au départ d'un pays se trouvant en dehors de l'UE et de l'espace Schengen »

Nous vous rappelons que vous pouvez retrouver :

- **Toutes les mesures prises par le Gouvernement belge** liées au coronavirus sur le site **LE CENTRE DE CRISE NATIONAL (NCCN)**. Une permanence ininterrompue (24h sur 24, 7 jours sur 7) pour la collecte, l'analyse et la diffusion de toutes sortes d'informations urgentes aux instances compétentes est assurée ;
- Vous pouvez aussi consulter **le site général du SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL SANTÉ PUBLIQUE** sur le coronavirus qui, lui aussi, regroupe toutes les informations utiles ;
- **Un numéro vert** est également mis à votre disposition. Ce numéro est accessible de 9h à 17h pour toutes vos questions: **0800 14 689** ;
- Pour toutes les informations sur les mesures prises par les autorités bruxelloises : **CORONAVIRUS.BRUSSELS** ;
- Si vous recherchez un centre de dépistage, veuillez cliquer **ICI** ;
- Si vous êtes **résident en Région de Bruxelles-Capitale** et que **vous n'avez pas de médecin traitant**, contactez le **1710**. Cette ligne téléphonique, mise en place uniquement pour les Bruxellois, donne accès à un dispatching de médecins généralistes pouvant vous conseiller quant à votre état de santé et vous orienter convenablement. Celle-ci s'adresse **en priorité** aux personnes présentant des symptômes de toux, rhume ou de fièvre, suspectant une atteinte au coronavirus. Une permanence ininterrompue est assurée (24h sur 24, 7 jours sur 7).

PRENEZ SOIN DE VOUS :-)

#STAYHOMESTAYSAFE
